

明治壬申刻

三木光齋撰著

三萬葉量

WA YO U

字混部類

初編

東京書肆

寶山堂梓

和洋字混部類初編序

三木光齋

夫世界造物及山海品類其無量成事難
纂盡爰寶山堂予茅室來語曰今從王制
復古還專世上行蟹字其製本數多也雖
然童蒙之學易書未多仍而以皇國亦各
國之器物等圖顯和洋之文字左右置幼

者爲發兌成弼僕爲編乞求事急也實
 宜哉文明開化時成速稿遂先初編與
 是漏草木魚虫鳥獸至追追日編繼以
 全部全成爾云

昔壬申上夏

三木光齋記



和洋字混之諸物

牙一冠

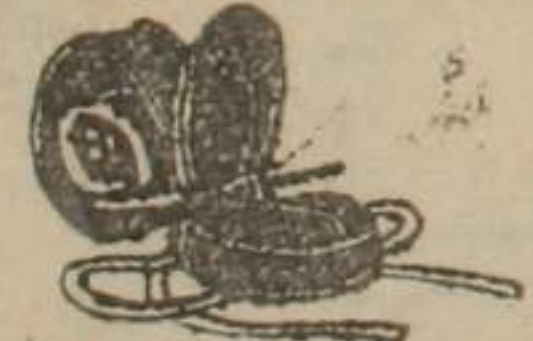
KAMU
RI



卷

緩冠

MAKI
WEIKA
MURI



壳

為帽子

SAMURA

HIWEBO

USHI



笏

為帽子

HIKITA

TEWEBO

USHI



倚

帽子

TATE

WEBO

USHI



立

帽子

WORI

WEBO

USHI



立

帽子

WEBOU

SHI



立

為帽子

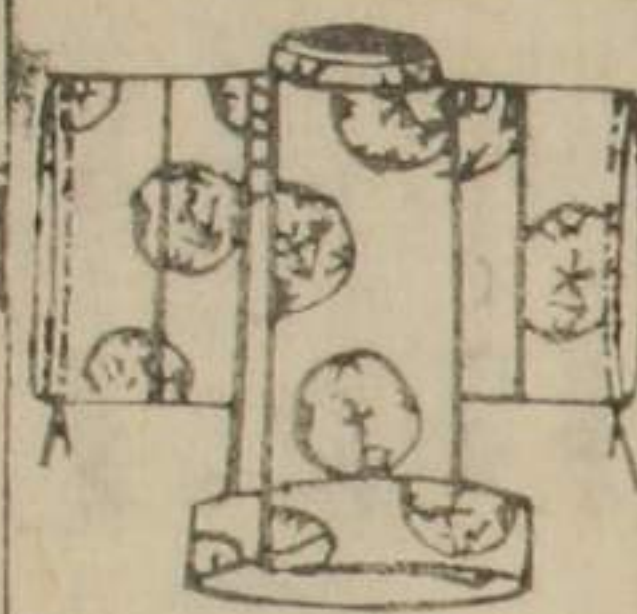
WOIKA

KEKA

MURI



為



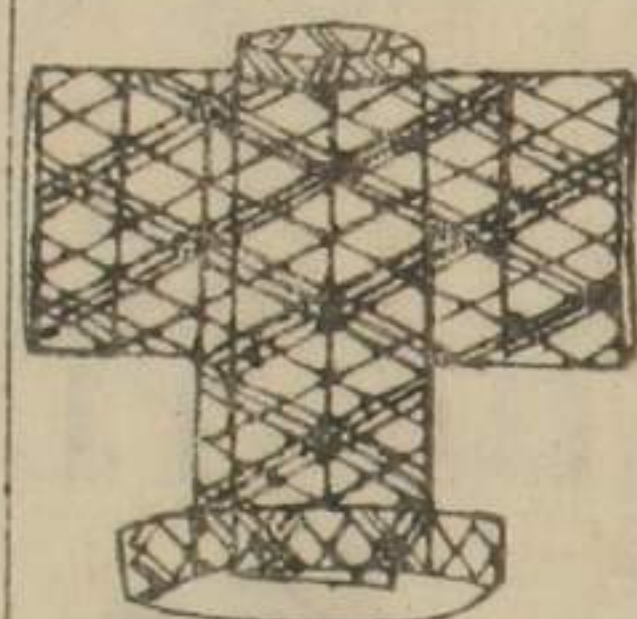
つるいも
とつる

将衣

KARI
KI NU



NAHO
SHI

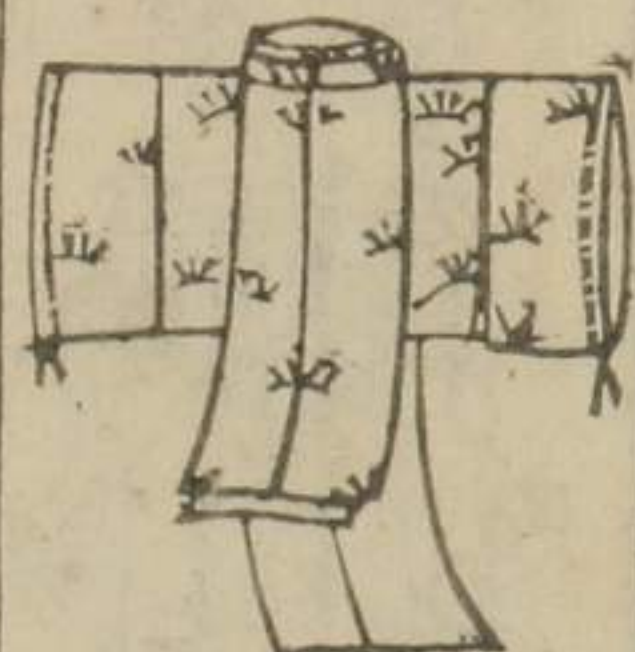


ちんあう
いんあう
あうあう
あうあう
あうあう

直衣

NAOSHI

振
KETSU
WEKI

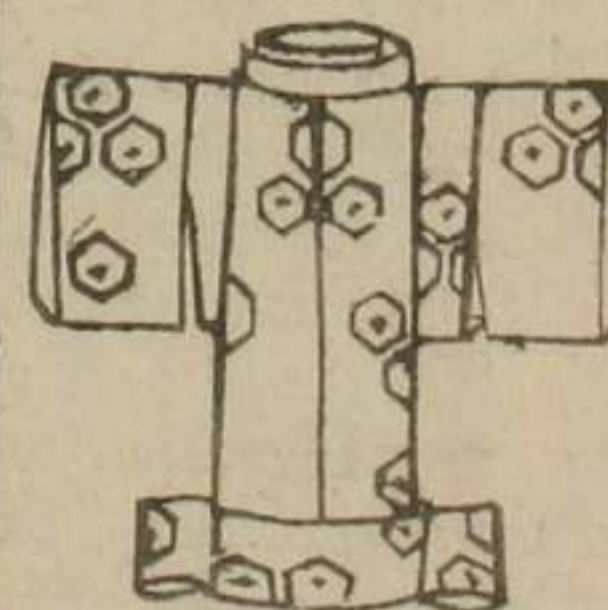


大振のあう
振衣あう
あうあう
あうあう
あうあう

亜衣

黒袍

KU RO
HO U



黒袍のあう
あうあう
あうあう
あうあう
あうあう

缺

申張の金地ま
つるあうあう
あうあう
あうあう
あうあう

捨扇

HIAEU
CI



捨扇のあう
あうあう
あうあう
あうあう
あうあう

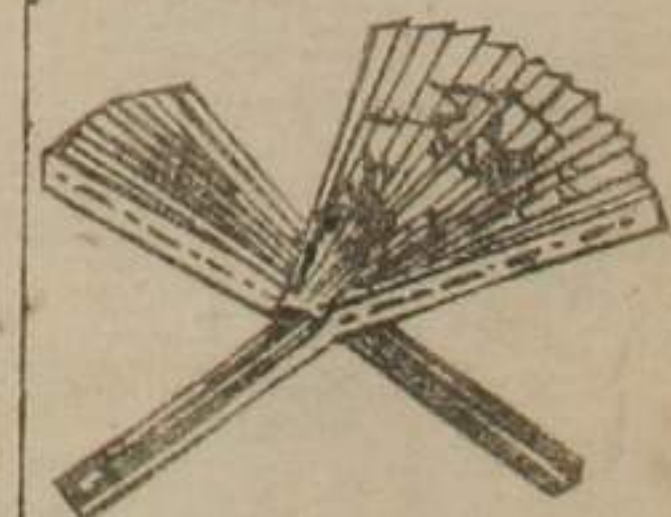
SHIYA
KU



木笏
あうあう
あうあう
あうあう
あうあう

中俣

OHI U
KE I



和洋字見

指更

SASHI
NUKI



奴更の
しをそそ
くちの
けり

素



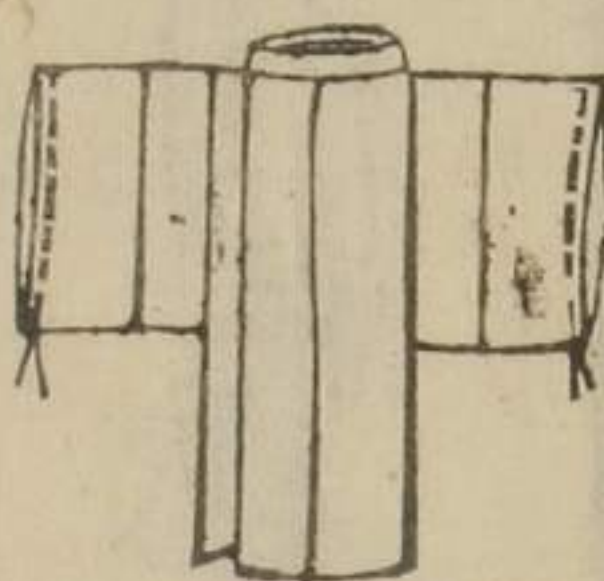
あわの
とれより
あつた
る

赤大目

AKAWO
HOGUCHI



HO I

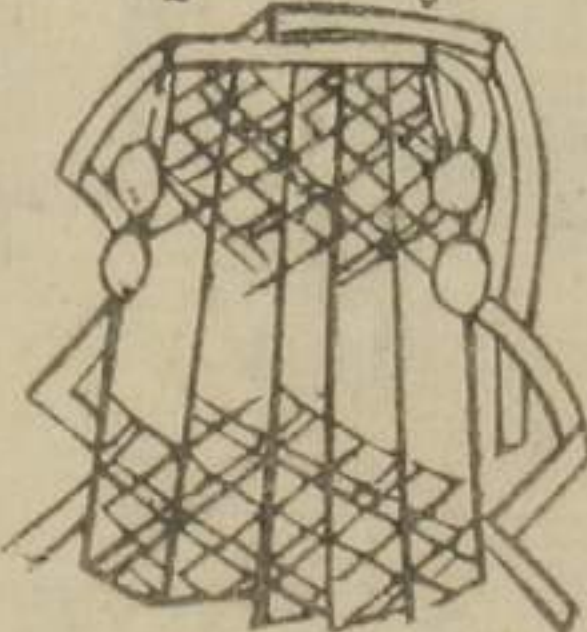
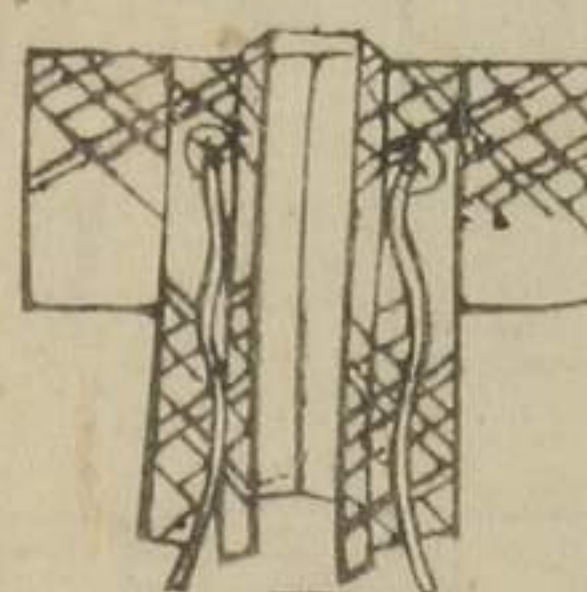


むの
とて
あつた
けり

表袴

WOMO
TEHA
KAMA

HITA
TARE



あつた
けり
むの
とて
あつた
けり

布衣

汗襦

HANPI



あつた
けり
むの
とて
あつた
けり

虫巻

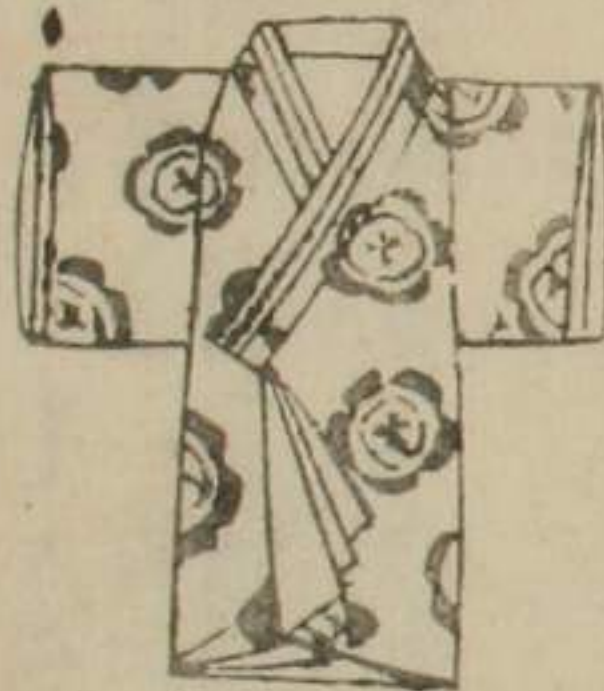
下襦

SHITA
KASANE



あつた
けり
むの
とて
あつた
けり

衣 GO I



衣のあやう
いろよき
まじりし
としめ

唐衣 KARA GINU

十二重

JIEUNI HITOHE

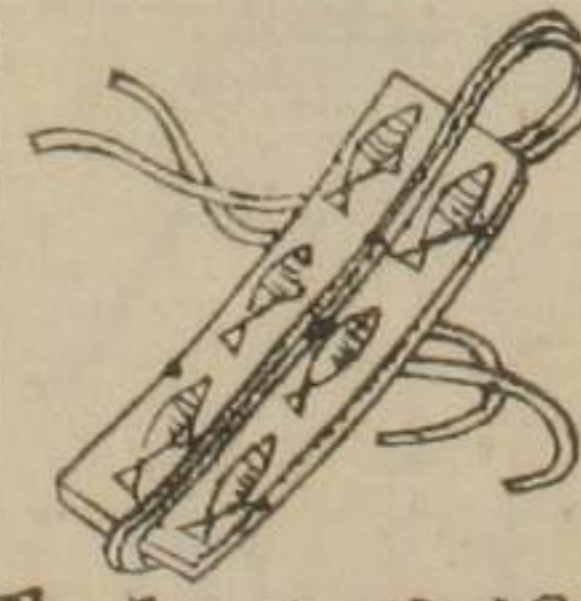


十二重の
あやう
まじりし
としめ

魚袋
いものどいせ
りふ

魚袋

GIYO TAI



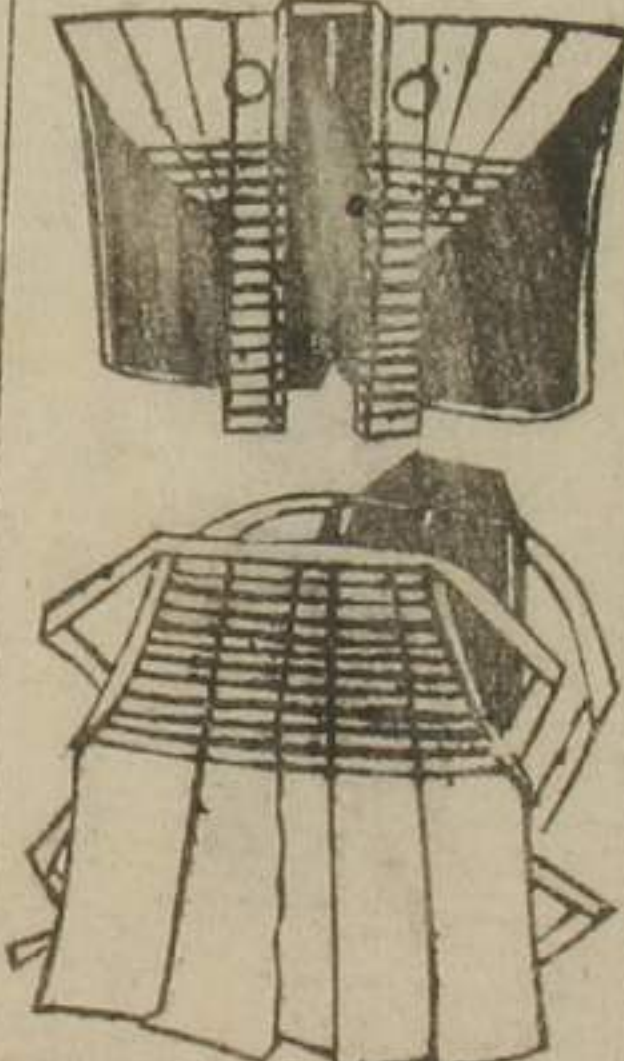
いものどいせ
りふ
まじりし
としめ

TAREWO ASAKA NISHI MO



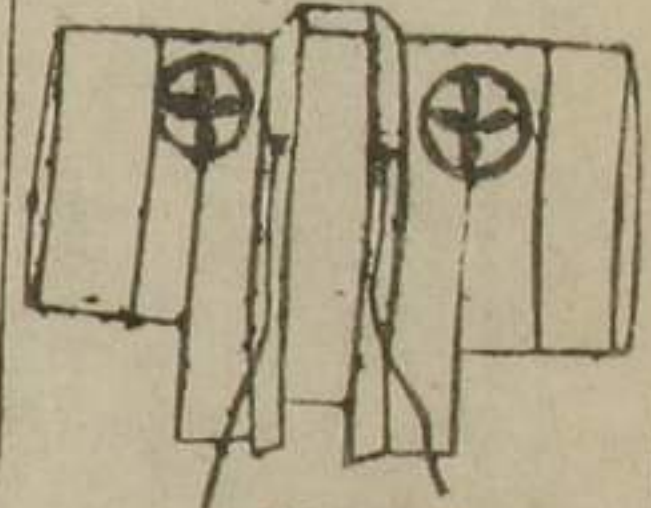
石帯 SEKI TAI

石帯のあやう
まじりし
としめ



石帯のあやう
まじりし
としめ

総 SUHOU



総のあやう
まじりし
としめ

車くるま

GOSHI
YO KU
RU MA



風車ふうぐるま

鞆とび

KUTSU
SHITA
TABI



沓くさ
沓くさ

長履ながぶつ

NACA
GUTSU



西澤さいざわ

履ふ

ASA
GUTSU



内うちのもの

番ばん

KUTSU



あち
あち

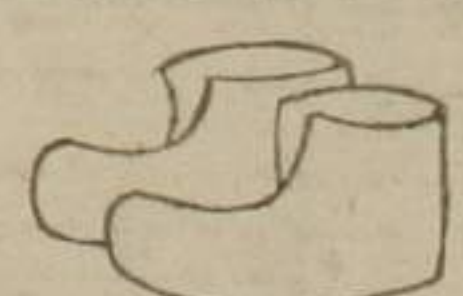
WERI
MAKI



あち
あち

襪はき

BETSU



あち
あち

襪はき

袴はかま

袴はかま

ZUBON



あち
あち

風領ふうりやう

ひきこそまほへ
海邊なる
貝あり

一名テレガラフ

机

TSUKU
WE



碇 スズリ
SUZURI

KI SHI
YA 



其の一人は素
 るきと虎
 王英^ヤを
 ぞ

偽僞檄

DENSHI
ン キ
NKI

KISHI
YA



べんりの
 るぬえ
 そのうづ
 やし

蒸氣車

ジヤウ
JIYAU

な
ジテン
JITEN
しや
SHIYA



てまそさ
ひまほ
ちうそ
あやふ
うまふ

人
力
車

ジンリ
JINRI

馬車

BASHI
YA



自轉

テ ク
TEKU
ル マ
RUMA

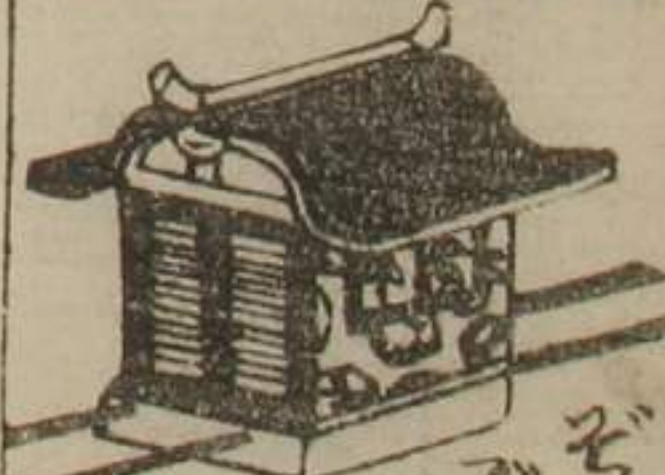


これ由
所^ニ由^ル
の興^ク
あり

Seal script character: 學

コシ

KOSHI



くまのけ
こころの
ちのち
まのち
ゆのち
さのち

SAUSHI



手紙 (テガミ) 文 (モン) 紙 (シ) 手紙 (テガミ) 文 (モン) 紙 (シ)

文紙 (モンシ)

BUN CHIN



紙 (シ) 筆 (ヒツ) 紙 (シ) 筆 (ヒツ)

硯 (エン) 硯 (エン) 硯 (エン)

硯 (エン)

KENBI YAU



硯 (エン) 硯 (エン) 硯 (エン)

硯 (エン)

刷 (セ) 色 (シキ)

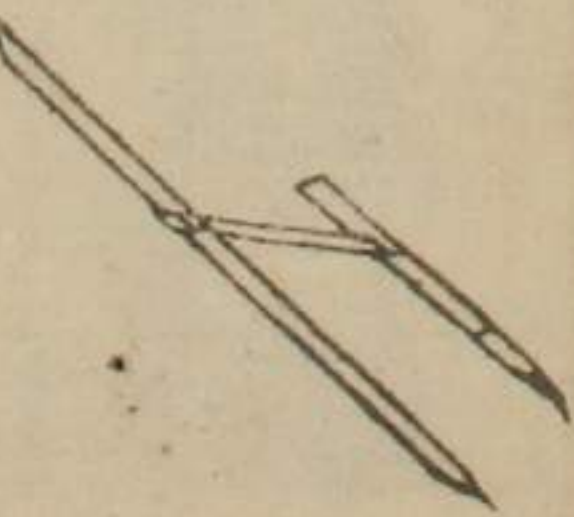
HAKU



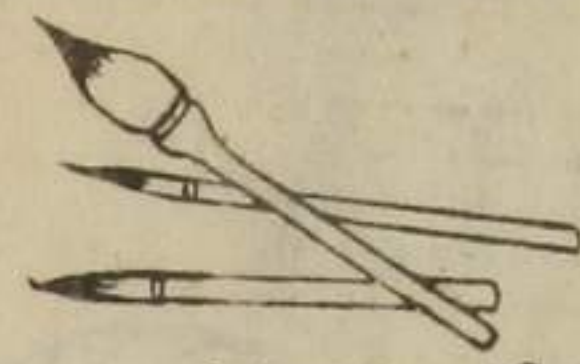
刷 (セ) 色 (シキ)

硯 (エン)

BUNMA WASHI



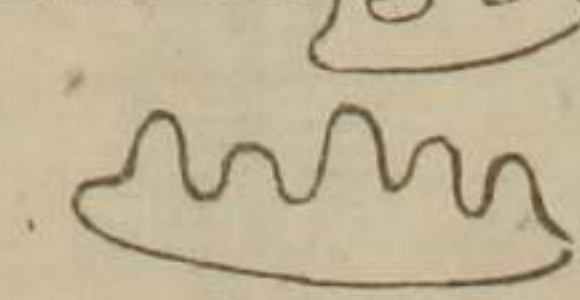
EUDE



筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

筆 (ヒツ)

HITSU KA



筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

BAN

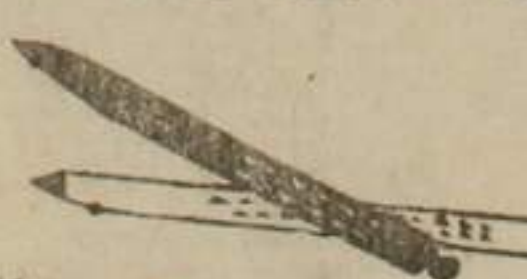


筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

筆 (ヒツ)

SE KI

HITSU



筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

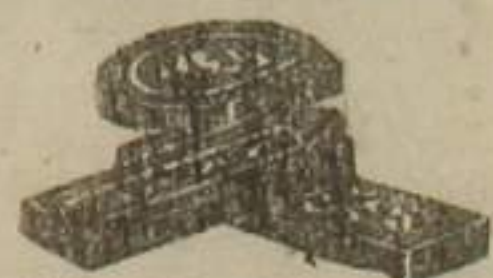
筆 (ヒツ)



筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

筆 (ヒツ)

SUMI

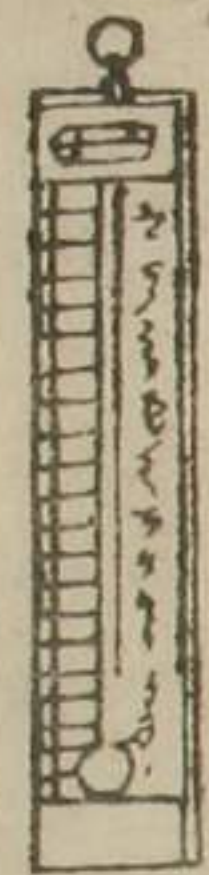


筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ) 筆 (ヒツ)

筆 (ヒツ)

SE KI

口洋

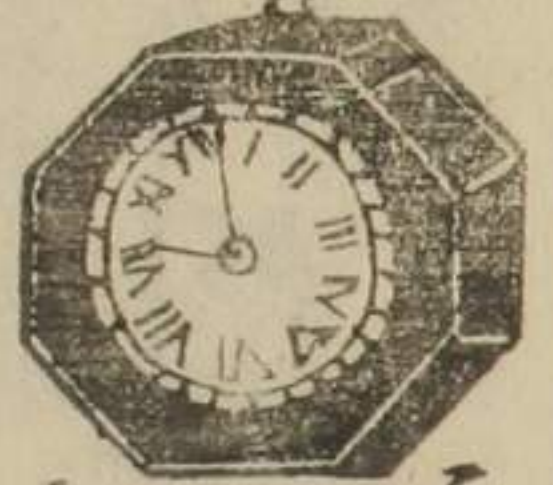


晴雨計

SEIU KEI

これ由らん
天のふいど
何をいふ
見あり

TOKEI



船乗の
時計

寒暖計

KANDAI NKEI

これ
黒字の
時計を
見あり

針

TAMOTO TOKEI



呉の
時計
針

掛時計

KAKE

MADSU CHITSU

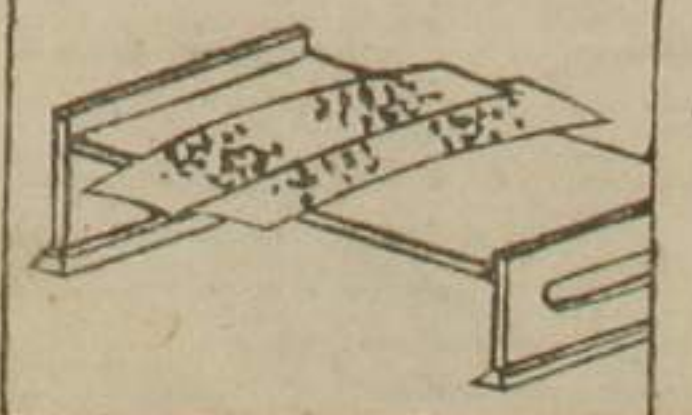
KI



つる
え

文巻

BUNDAI



合板
の
板

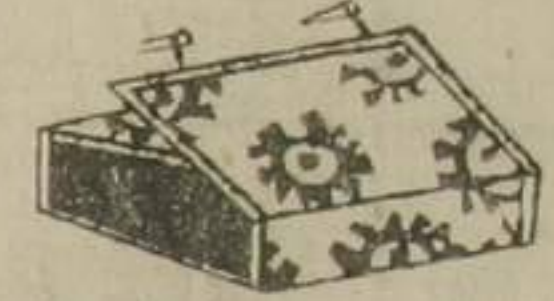
情紙

KUWAISHI



連
板

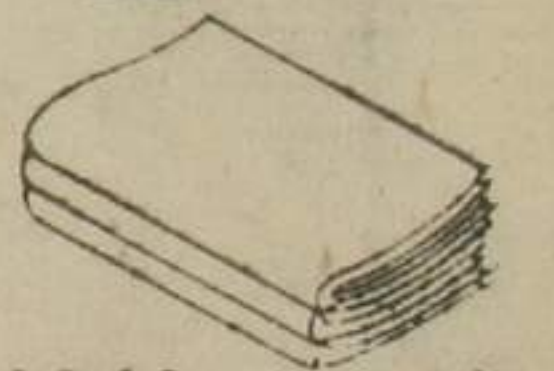
紋時



箱

箱

BO



箱
の
板

几

WOSHI

あめりか
いんぐり
だんごめ
だんご
あめり
か

蝙蝠傘

KAUMO
RIKASA



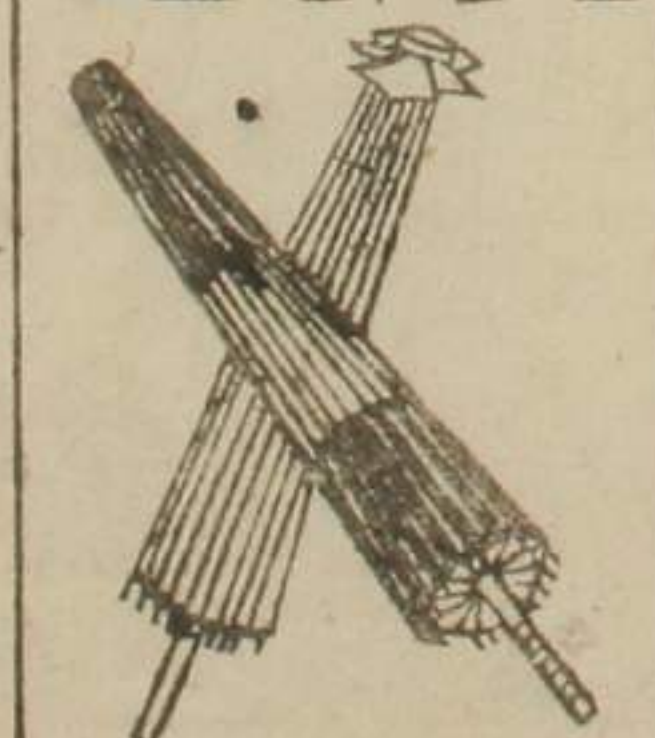
西洋のさ
り
これさ
つるさ
り

KUTSU
HAKE



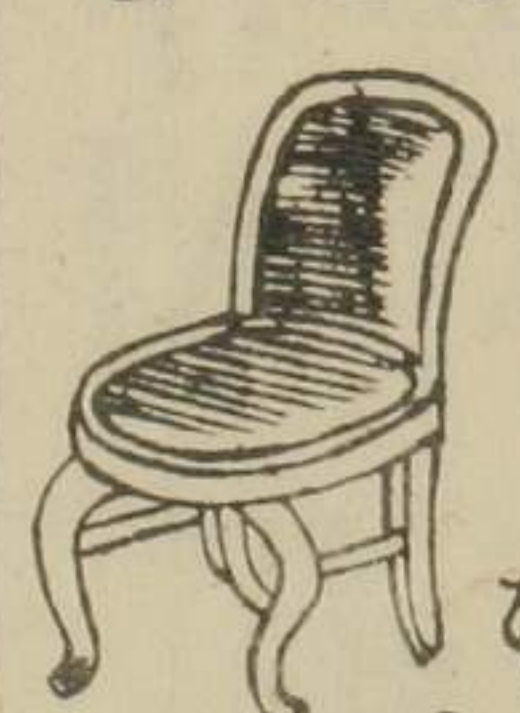
傘

KARA
KASA



椅子

I SU



いす
あめり
か

履刷毛

写真鏡

SHIYA
SHIN
KIYAU



照の形
をその
あめり
か
あめり
か
あめり
か

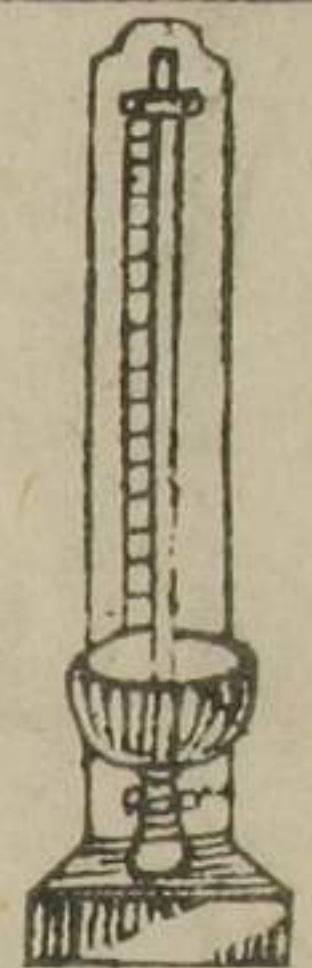
あめり
か
あめり
か
あめり
か

見微鏡

KENBI
KIYAU



いんぐり
あめり
か
あめり
か
あめり
か



雙眼鏡

SAUCA
NKIYA
U



A simple line drawing of a small wooden chair. The chair has a high back with a decorative cutout on the left side. The seat is made of horizontal slats. The front of the chair has a decorative, wavy cutout. A pair of scissors is shown on the floor in front of the chair.

一
弦琴

再々^{そうそう}向^{むか}氏の^し
作^{つく}り^えを^をよ^よむ
石^{いし}盤^{ばん}作^{つく}り
ま^まに^に銅^{どう}盤^{ばん}
あり

校笛

小竹葉ナニを
何と地を
大の廿三葉
小の十の葉
大の三寸也

鐘鼓



六

SUGO
ROKU



白の石を
 おろす
 月十二日
 うる

栖极

HAKU
PAN



いふふ
ひんさ
あり
と
ふ

惟西

KAMEN



出強十粒ちう
 ありまゝ
 入強十二
 粒ちう

八

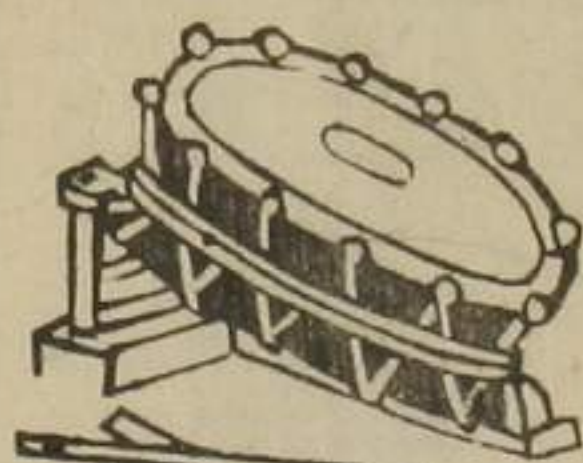
シヤク
SHIYAKU
ハチ
HADHI



元ハハ漢の
武帝の時
丘仲と云ふ
ものあり

大鼓

タイコ
TAIKO

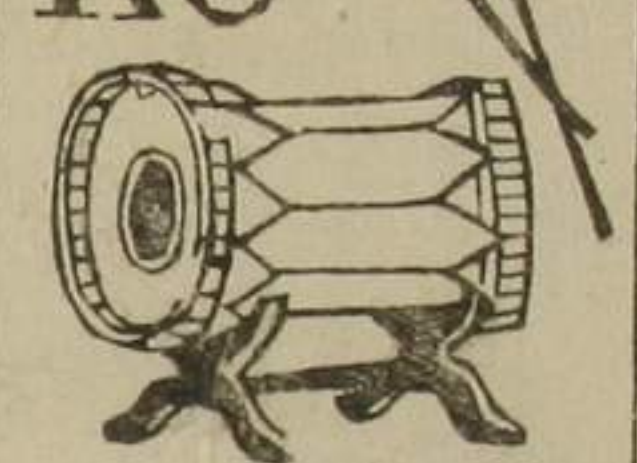


漆の
 まふ
 まふ
 まふ
 まふ

月

ゲツ
キ
ツ
ン
GETSU
KIN

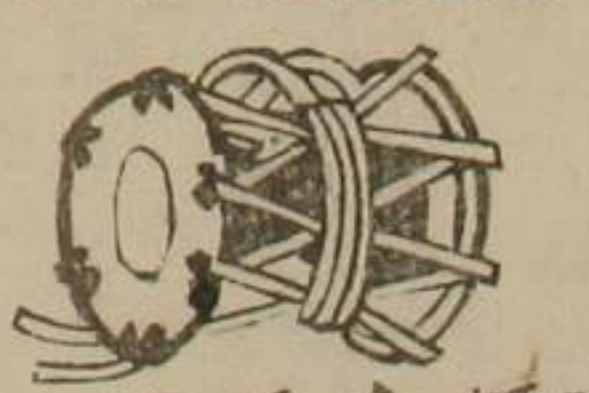
KATSU
KO



唐のまゝ
宗より
おて花
をのみ

腰報

YOUKO



腰あふ
さしをさ
てうち
つら
あり

本をひ
ちり
た
つ
る
こと
あり
算纂

ヒ チ
HI CHI
リ キ
RI KI



一 名 舞 子 和 子

錫 ほう

上刺仲刺矢

UHAZA
SHINA
KAZA
SHIYA

重なる

SHIGE
TO U
YUMI

重なる

SHIGE
TO U
YUMI

重なる

MAN
MAKU



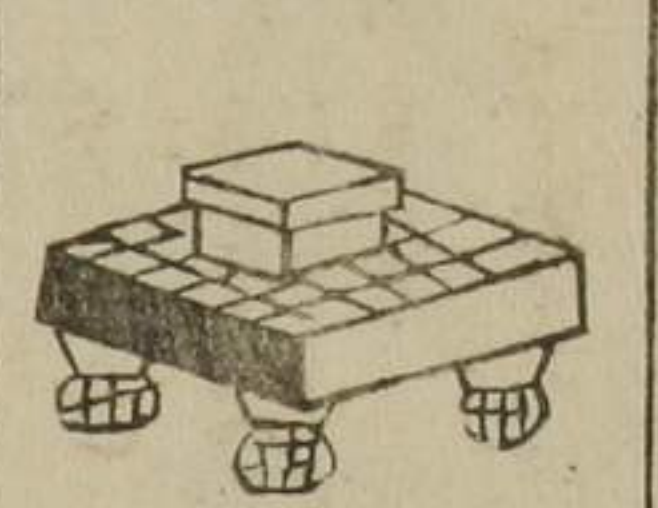
困

困

UCHIWA



UGI



籠

SUDARE

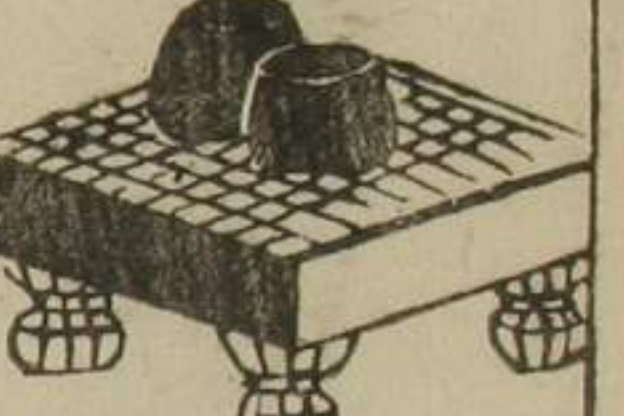


幔幕

幔幕

碁

GO

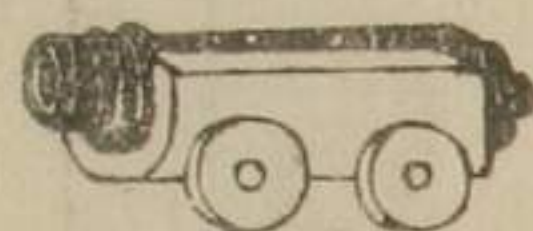



碁

碁

SHIYA

ヒ ヤ
H I Y A




 まねの
 のり
 まね
 のり

大

戸 亦
WO HO

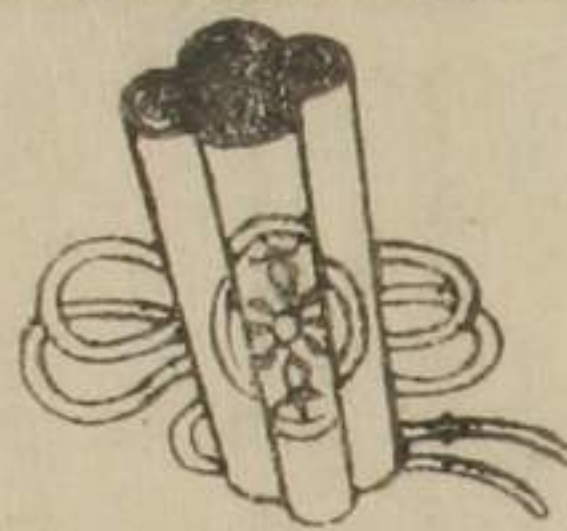
DSUTSU



ホー井ツル
これ何々
とらふて
あり

和羊字昆

卷之六



秋地

チ ツ
TETSU

PO U



火



義切

HISHI

YANA

GU HT

この書は、
いふやうに
又十年
さきに
おのり

鐵

ユ が
YUCA

KE

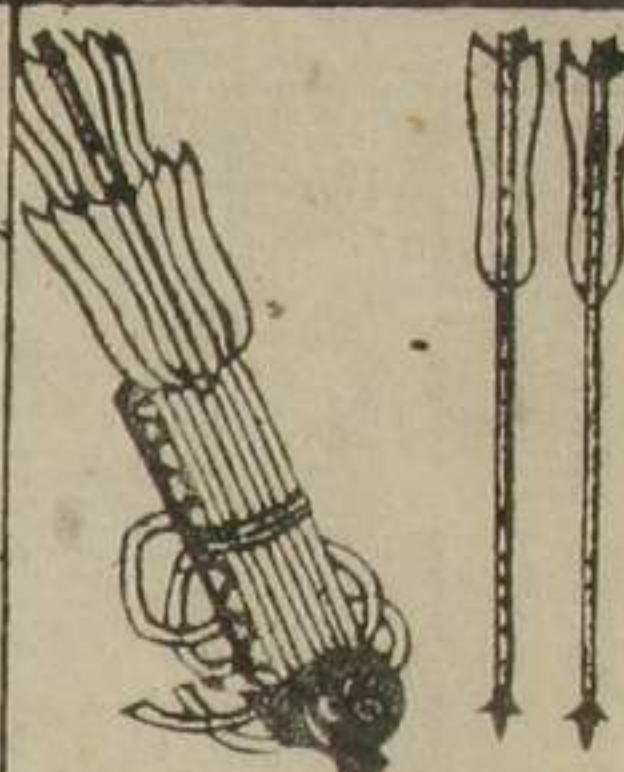


華をのり
つる三つに
はつたなり
はつたなり
なり

籀

WEBI

ラ
RA



これ心ある
一樓二十五
より満天
坐り交う
あり

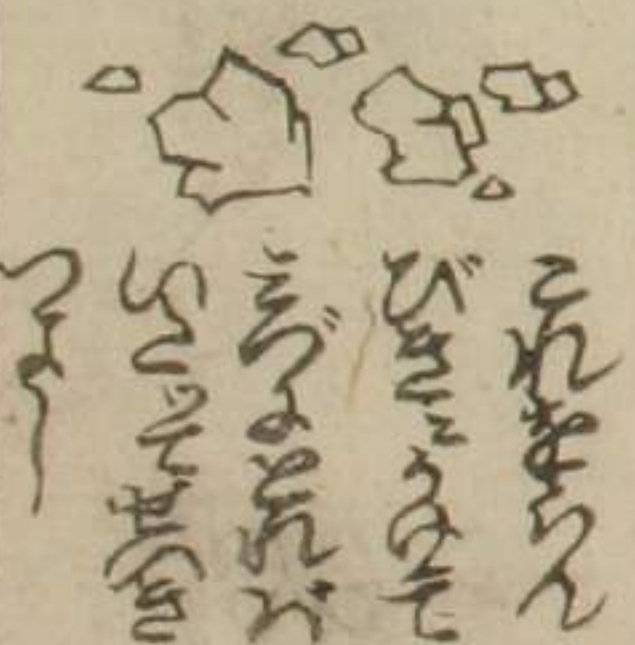
家麻

クサ
KUSA

じし
JISHI



硝子
SHIYAU
SEKI



土俵
DO HI

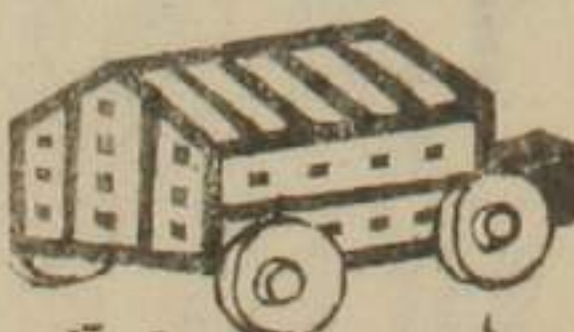
笛
DO U
RAN



雷砲
DONDO
RU



玉箱
TAMA
GUSURI
BAKO



糧
TANE
CASHI
MA



種子
TANE

種子
TANE

種子
TANE



種子
TANE

KENTSU
KITETSU
POU



銃筒
PI SU
TO RU

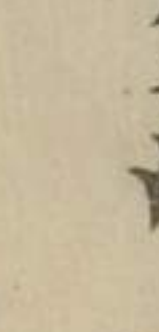
銃筒
PI SU
TO RU

モル
MO RU
TE RU



銃筒
PI SU
TO RU

ふとくあびち
あびちあひち
あひちあひち
あひちあひち
あひちあひち



そとにた
神宮にた

上へ
三ッ足

ヨロイ



よろひ威りてこのまゝ
あるでそのまゝうぢ
これちうへゆゆくゝの
簾をゆするまゝ
のまゝのまゝのまゝ

校
 服
 さ
 を
 ま
 ず
 サ
 ス
 MA
 SU
 MA
 DA







 NE JI



 RI

BEN



沈樸

ツ ク
TSUKU
ボ ウ
BO U



長刀 なギ
 ナギ
ナ タ
 NATA



鉄板
とろべん
テ ツ
TETSU

Y A U



これ戦争は
お死してよ
和のうら
つものうら
あり

ヤリ

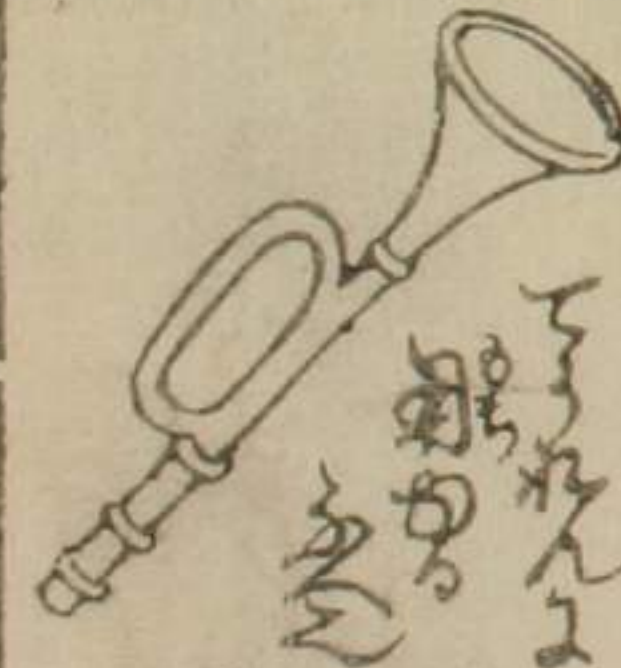


このちう大身なり
すゝまなり華々
きくべわしあう
とくどもあうべ

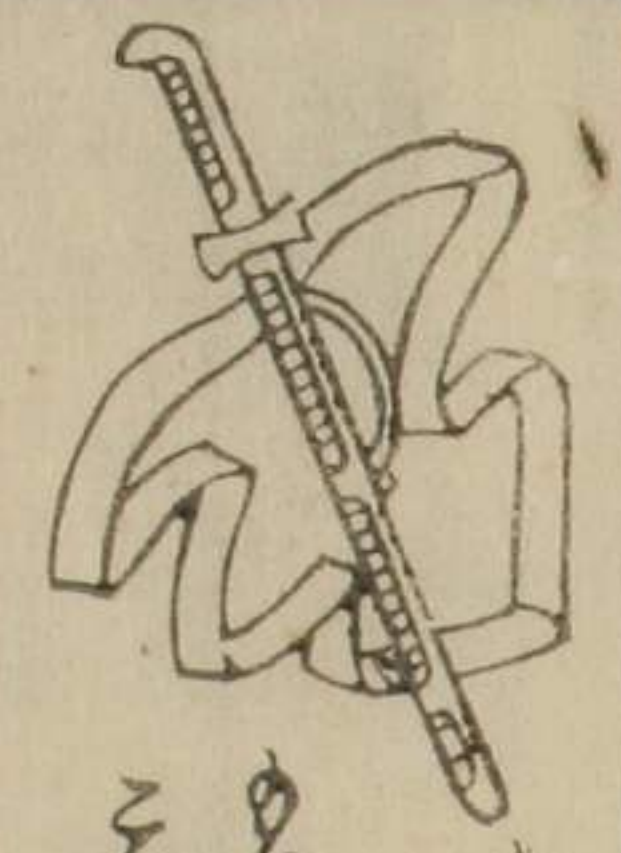
ありさやの
陣中へい
雨あをを
とらふ利ゆ

喇叭

RATSUPA



煙草大鼓



これと
あつち
無士

尻鞘

SHIRI
ZAYA



御健

KIYA
HAN



こゝろ
えん
えん

鈕刀

KE N



ひざの
えん
えん

草鞋

WARAJI



こゝろ
えん
えん

押當

SUNE
ATE



こゝろ
えん
えん

毛弓

KEGU



行膝

MUKA
BAKI



こゝろ
えん
えん

鑓
 キ ツ
 KITSU
 ツ ケ
 TSUKE



障泥
 ア ヲ リ
 AWORI



GAHI
 めいぐい
 めいぐい
 めいぐい
 めいぐい



肥
 ハ ナ
 KAWA



SHIRI

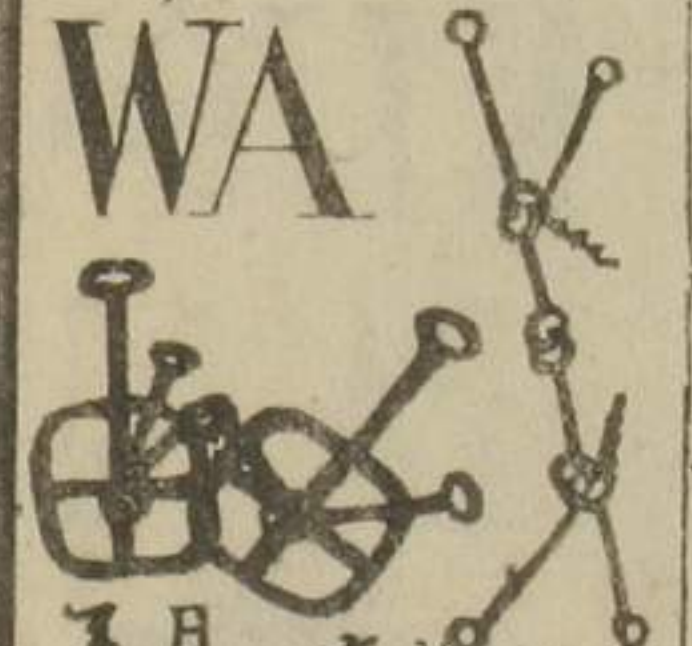
割
 ム テ
 MUNA
 ガ ヒ
 GAHI

MUNA
 ガ ヒ
 GAHI



鯨
 シ
 SHIRI

鑓
 ク ツ
 KUTSU
 ワ



繡
 フ モ
 WOMO
 ガ ヒ
 GAHI



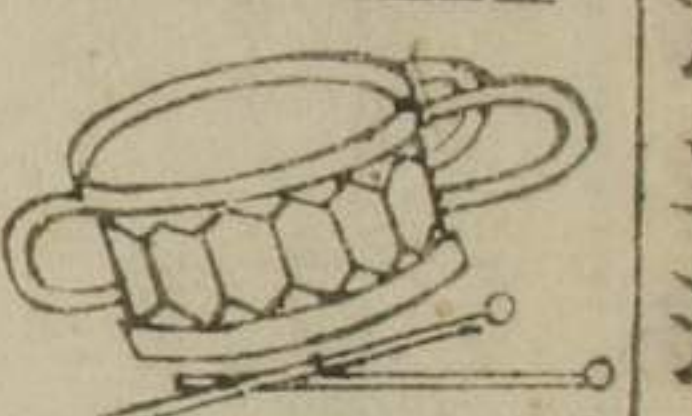
鞍
 ク ラ
 KURA



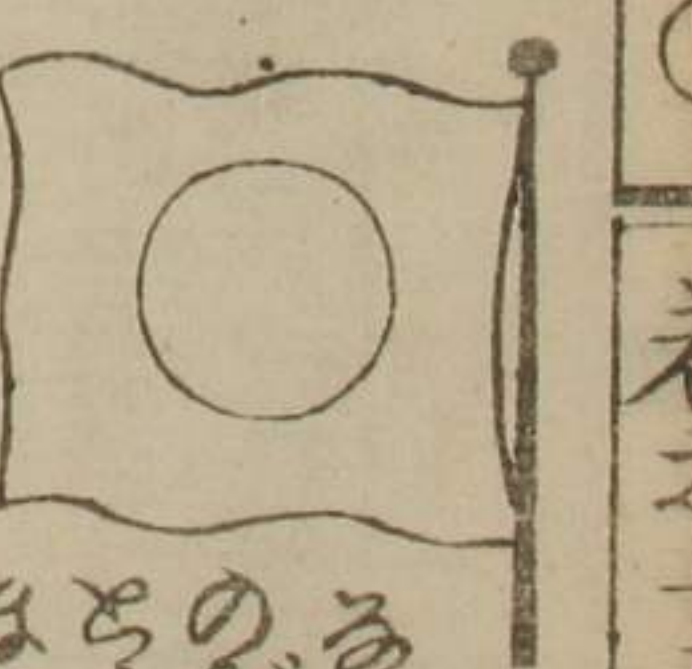
燈
 ア ブ
 ABUMI



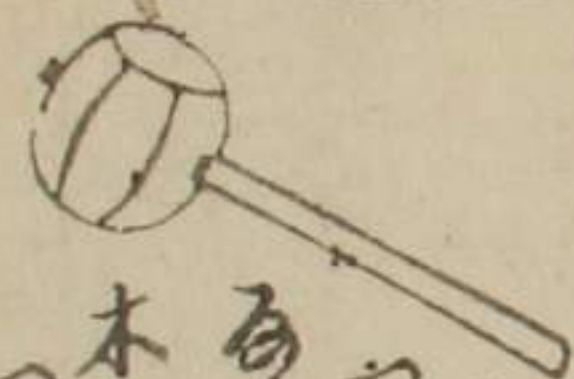
TEURE
 シ タ イ コ
 NTAIKO



旗
 ハ タ
 HATA



WAR



竹把 ちく

ОП КУ
НА



本

傳

KOGUWA



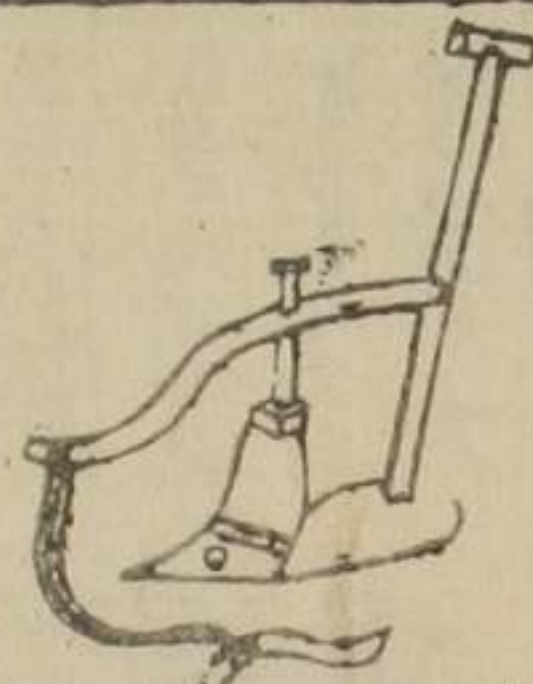
机

HAKU



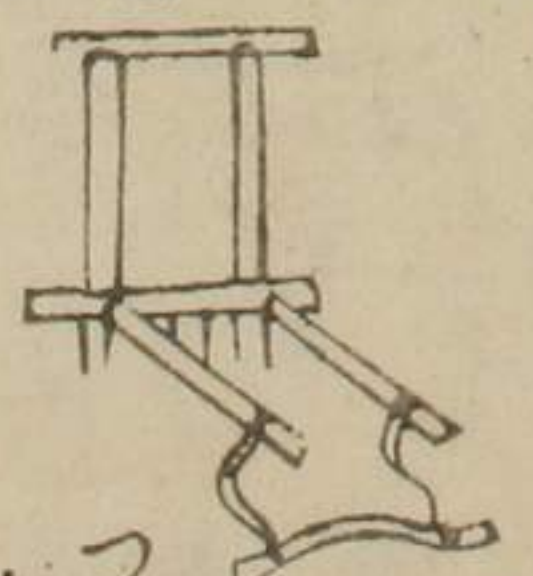
優

TSU OH



紀

MUMA
ク ア
GUWA



これにせむ
ふかき波
人力を
つとめ
ものあり

上たの海
 ありなひ
 ねた田の畦
 なとよ用
 なるあり

秋

KUWA



犁

カ ラ
KARA
ス キ
SU KI



MEKA
KUSHI



和

ス キ
SU KI



鞍肥

KURA
ヲ ヒ
WOHI



Seal script character: 福



ぢよれんいゆの
かあのも
ちよれん
まがひさ
あきあき

福板

INEKO
KI



いねえのつ
くさへ
くさへ
みくさへ
みくさへ

折鉄

TEUNA
KUWA

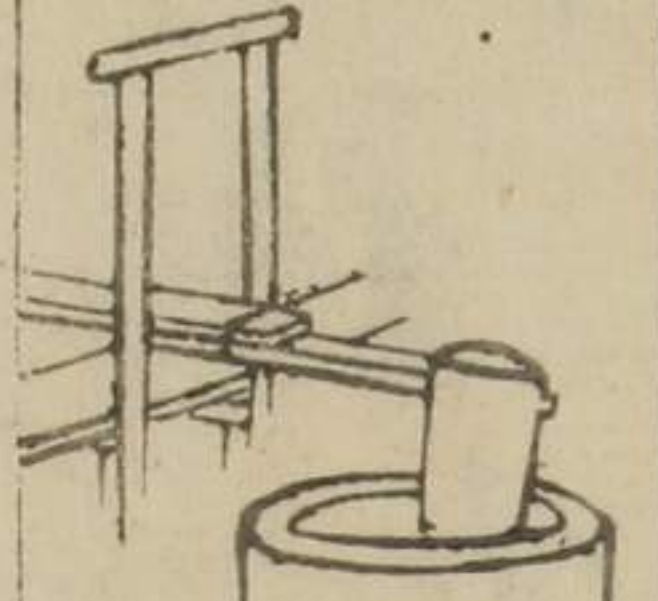


あき
あき
あき

御座

DHI YO
RE N

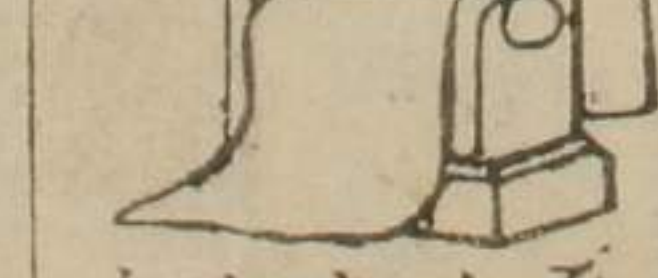
U SU



あき
あき
あき

搦砵

KI NU
TA

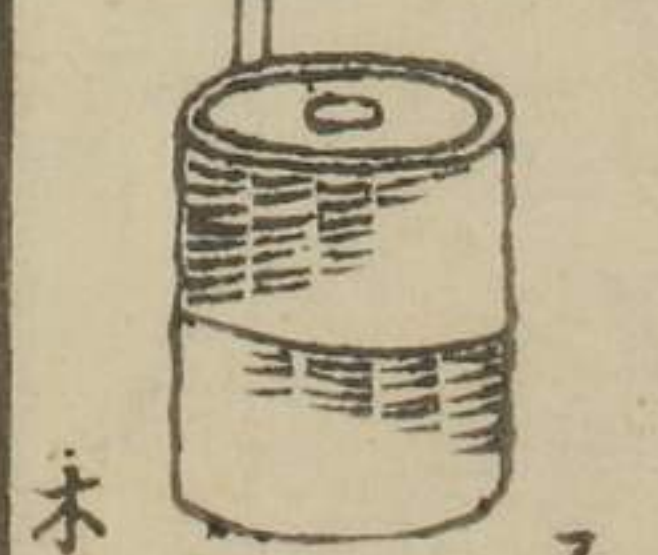


あき
あき
あき

あき
あき
あき

砵

SU RI
U SU

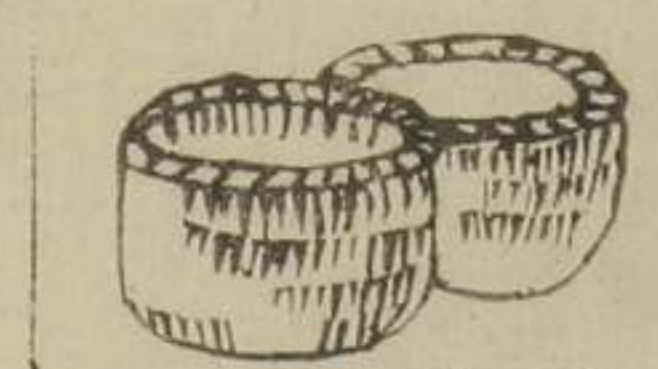


あき
あき
あき

砵

KARA

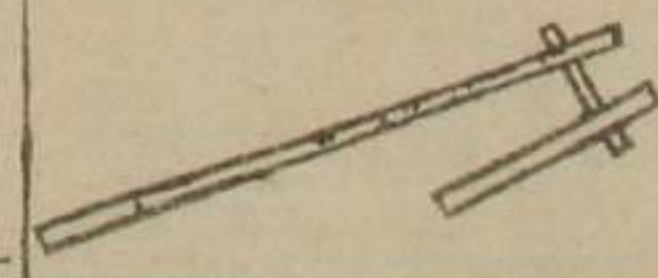
番



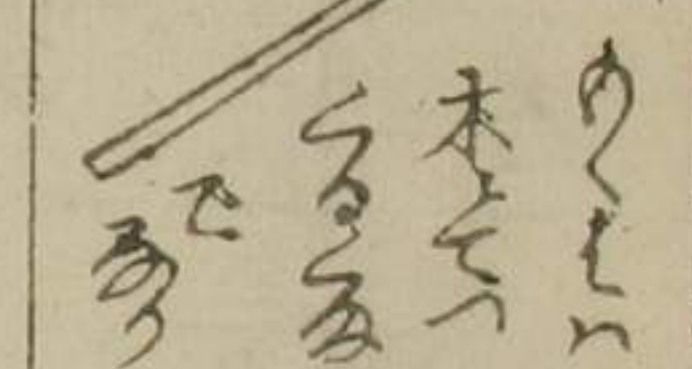
あき
あき
あき

連砵

KARA
SAHO



把



あき
あき
あき

WO EU
KO



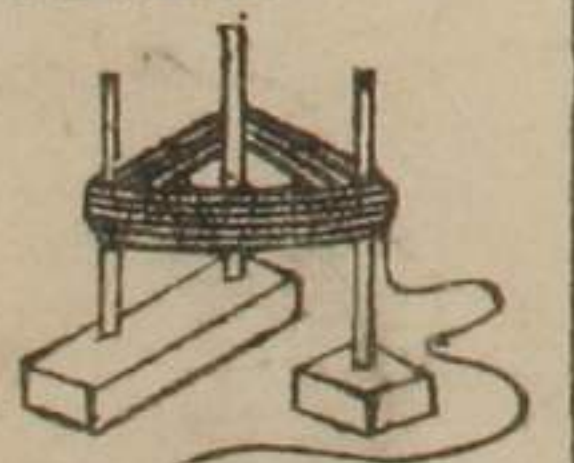
あき
あき
あき

HATSU
EU



練泥

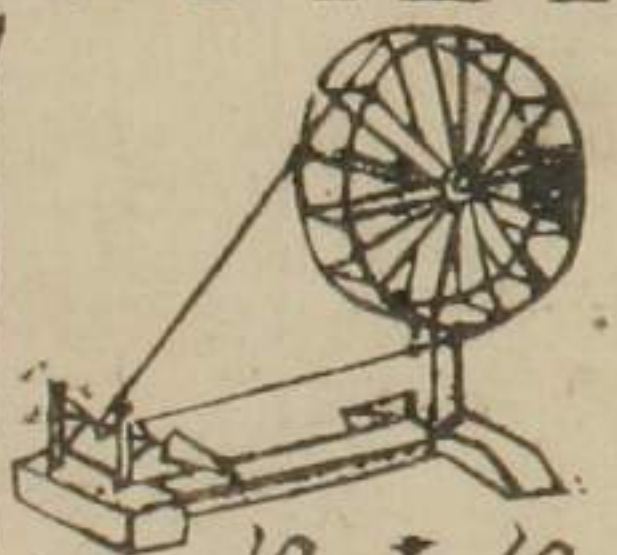
RAKU
CHI



和洋字見

紡車

ITO KU
RU MA



撥樹

種

HO U
SU I



簀

WAKU



乃果

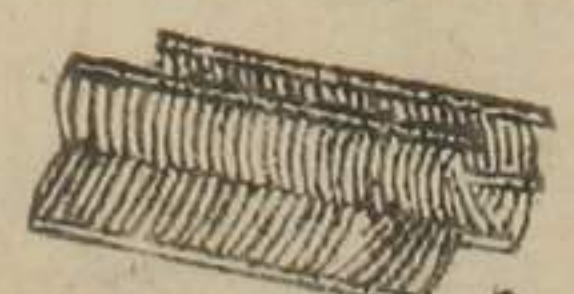
行

CHI YO



繰

SO U



紡

NATA

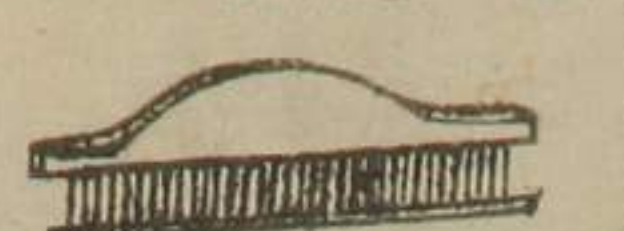


機



簀

WOSA



拵

HANE
TSURU
BE



純

椎
TSUBO
GI RI



継
KANA
DSUCHI



捷
HIKINA
WASHINO
KOGIRI

毒
つが



絶
KANNA



鑿
NOMI

折
TE WO
NO

鋸
NO KO
GI RI



毒
SU MI
TSUHO

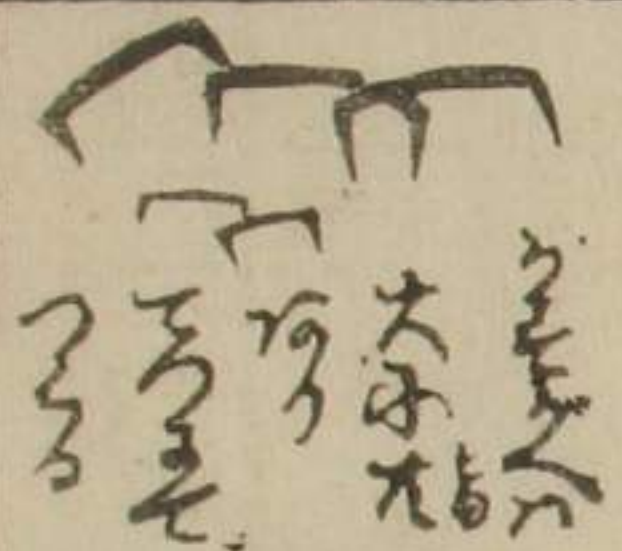


毒
SU MI
SASHI

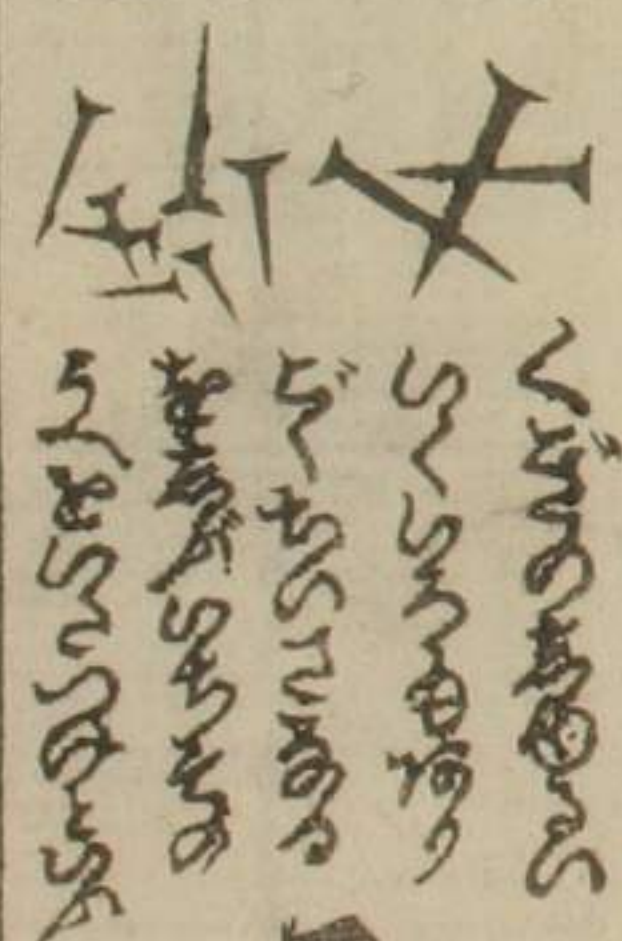
矩
SASHI
OANE



毒
もて



釘
KUGI



鉋
GEN



大鉋
WOCA



鉋
KASU
CA HE

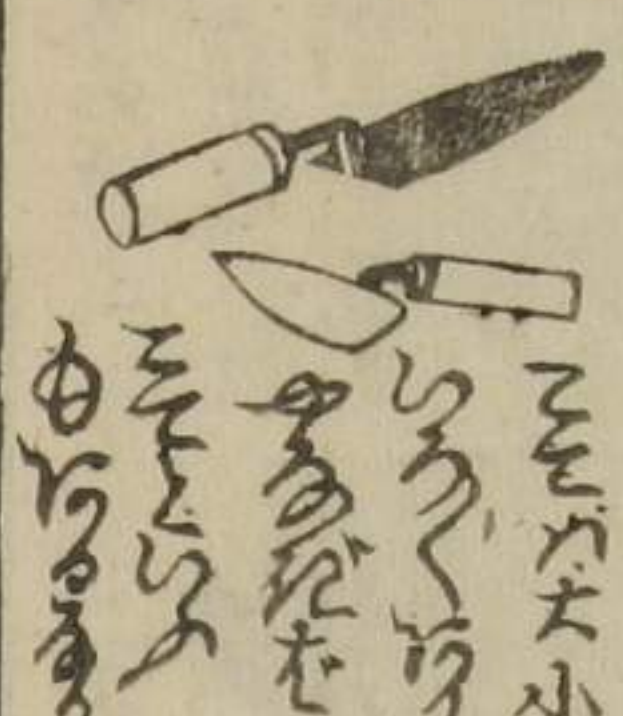


釘
WONO



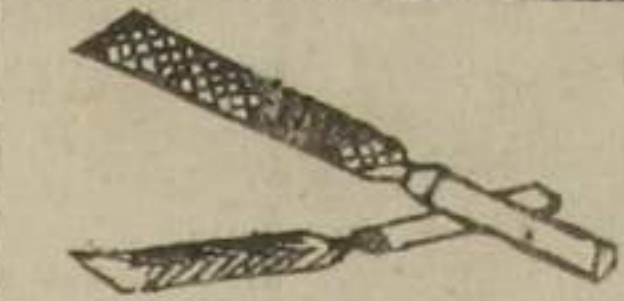
鉋
MAHE
HI KI

KOTE



漆喰
SHITSU

KU HI
BUNE

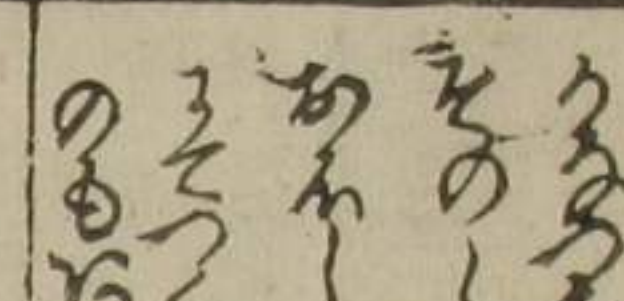


溝
NIZO

KANNA



縄
YASURI



釘
KUGI
NUKI



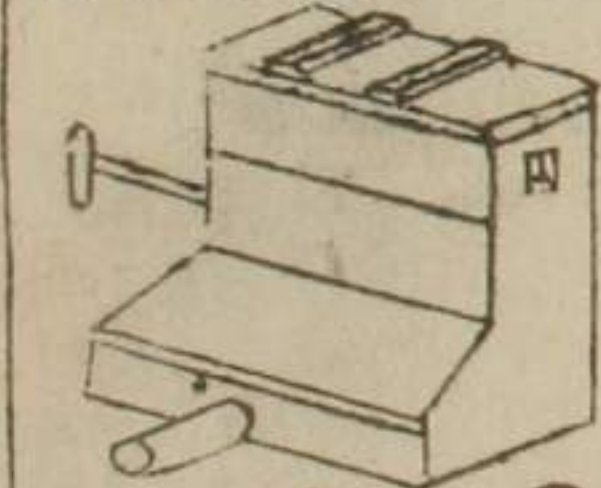
縄
YASURI

TE KO



鑄

EUIGO



鉄

鉄

ていびく
そのあつ
ろくしん
てんさく
あり

鎖

KANA
SHI KI



てい
のき
る
てん
さく
あり

鉄

KANA

これへ
そせ
やい
あり

鬼板

ONITA



これへ
そせ
やい
あり

板

BIYAU

巴

SANKA
WARA
KARA
KUSA
TOMO
HEDO
ME



菅

KAYA
BU KI



ま
ろ
う
て

板

NO U



板



SOGI
TA

萱

口
羊
字
規

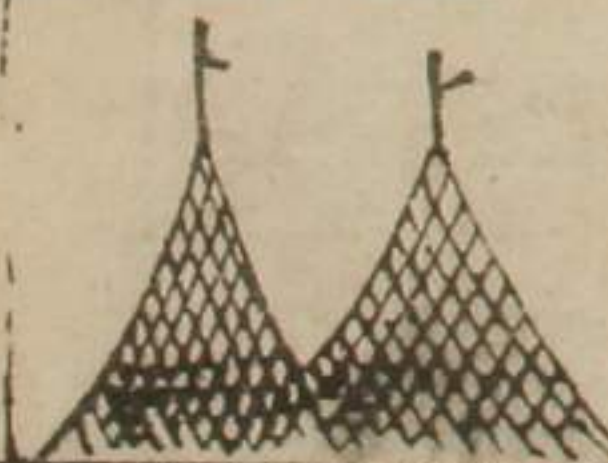
卷
之
廿
六

如羊字昆

ふふふとい海神
ふふふをまゐる
ふふふありて
ふふふと
ふふ

撥網

ウチ
AMI



船 をく
ハル ニ
BAN
ハル ク
PAKU



おちの南東
さきど
さく人々あり
ふり
来たりはむじ
おもひ
おもひ海軍の
ふんせんあり

魚尾

氣
 船
 ジ ヤ ウ
 JIYAU
 キ セ ン
 KISEN

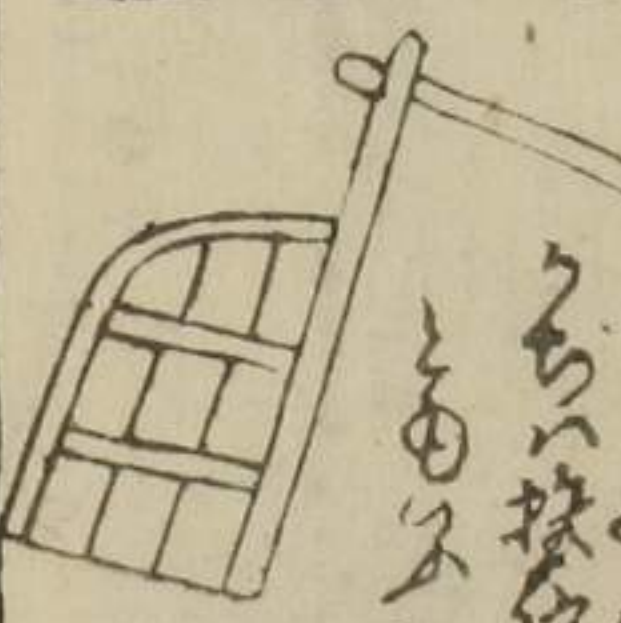


おちりせんかといふ
いふの意ありあ
るの單字のみ中
にぞと記しなご
用紙をまんとす

とまとい
ふのう
しうあ
むのう
とまとい

舵

KADSI





 RO



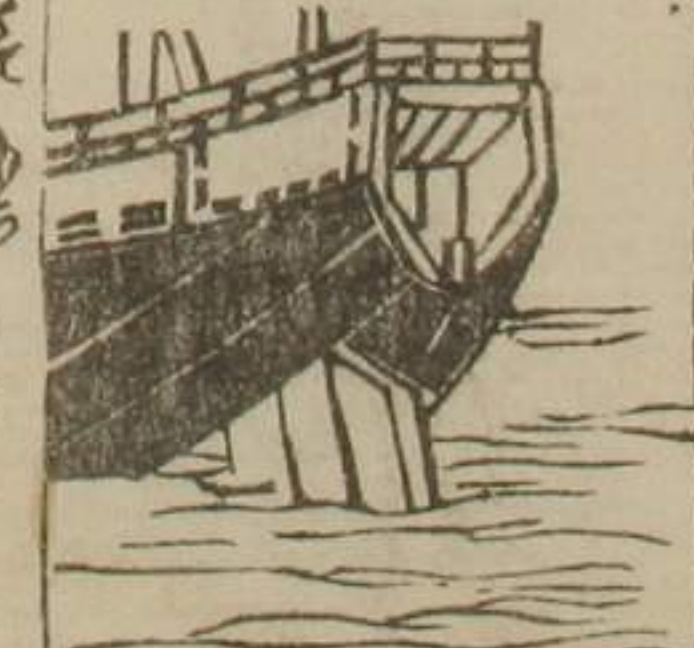
Seal script character for 善 (Shan).

板
ミヨシ



一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十

糖
 TOMO



KANE
IIASA
MI



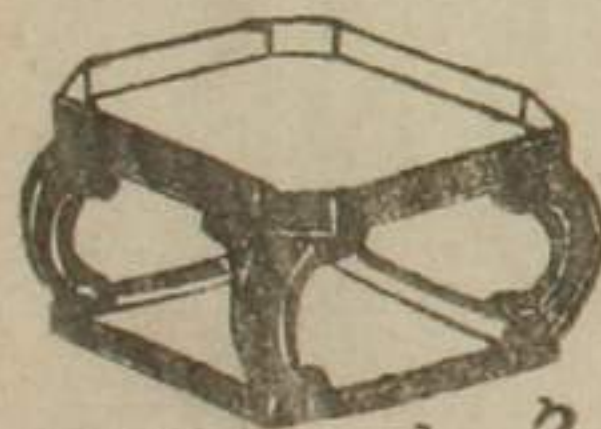
舟
フ 子
EUNE



港

うけむん
鉄盤

KAKE
BAN



うけむんは多く内をうすんせん
鉄盤は多く内をうすんせん
つてもうすんせん
はんぶあり

八寸張



これに三方をぶいむん
いむんは多く
あつて又
あつて又

基盤

TAIBA



これに三方をぶいむん
いむんは多く
あつて又
あつて又

ハ イ ナ
HAICHI
YAU



このうちへ通れつていむんが
いむんの奥へ
あつて又
あつて又

風不入

NEDSUMI
IRAZU



このうちへ通れつていむんが
いむんの奥へ
あつて又
あつて又

火熨

HINOSHI



このうちへ通れつていむんが
いむんの奥へ
あつて又
あつて又

熨

麻笥

JIYAU
MAHE



このうちへ通れつていむんが
いむんの奥へ
あつて又
あつて又

麻笥

WOGOKE

つらつた竹をうす
せういづつうす
横つらつた竹をうす
をうす竹をうす
をうす竹をうす

竹骨箱

YANAGI
KORI



このうちへ通れつていむんが
いむんの奥へ
あつて又
あつて又



茶の器
茶碗
茶壺

調壺

DOUKO



徳

徳

食器

JIKIRO



食器
茶碗
茶壺

土瓶

DOHIN



酒の器
酒壺
酒碗

小樽

KOTSU

PU



酒の器
酒壺
酒碗

土器
土壺
土碗

土

SADSI



土器
土壺
土碗

陶

TO KU

RI

角の器
角壺
角碗

角

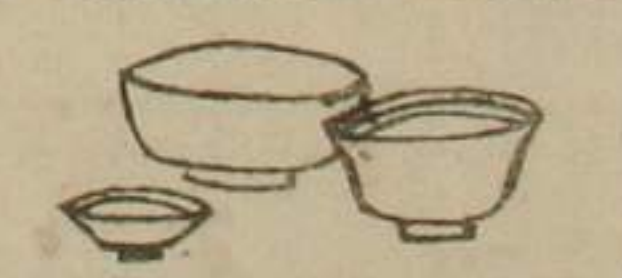
SARA



角の器
角壺
角碗

猪口

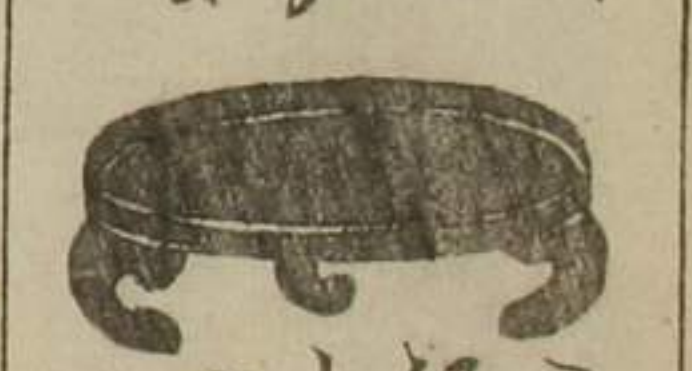
CHIYOKO



HACHI
SUNZE

N

八宝
八宝壺
八宝碗



八宝
八宝壺
八宝碗

盆

BO N



官 許

明 治 五 年 申 新 刻

東 京 書 肆

園	川	若	山	泉	丁	藤	森	山	泉	須	泉	出	小	岡	山	須
原	越	林	崎	屋	子	岡	屋	口	屋	原	屋	雲	林	田	城	原
屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	屋	寺	屋	屋	屋	屋
正	松	喜	清	勘	平	慶	治	藤	市	伊	金	萬	新	嘉	佐	茂
助	五	兵	七	工	兵	次	兵	兵	兵	八	門	次	兵	兵	兵	兵
版	郎	衛	門	衛	郎	衛	衛	衛	衛	八	門	郎	衛	七	衛	衛

EUURO



あつらひ
はよく
あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ

和

字

源

茶

CHI YA

HOUJI



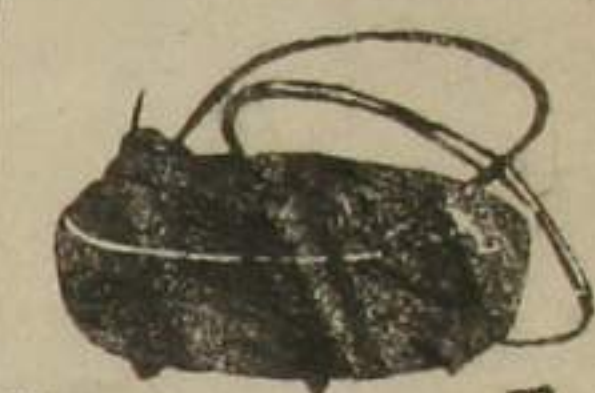
風

あや

あや

ろ

NABE



あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ

大



GOTOKU

あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ
あつらひ

和

源

